

# “还没 Z”与“还不 Z”

田 禾 · 郭 云 辉

## 0. 研究对象

本文以不同人称做主语的[S还没Z]与[S还不Z]句为考察对象，对比二者在语义表达上的异同，探讨在具体语境中激活多义项词的某个义项的动因和机制，以期对同一个副词“还”所具有的不同交际功能进行总体描述。

## 1. 多义项的“还”

### 1.1 句式对副词“还”语义的选择

对副词“还”的研究大概可以分为两种，一种是针对其中的某一个义项，考察其特征；另一种是试图确定“还”的“基本语义”，以便用来统一解释“还”的多个义项。

《现代汉语虚词散论》分别用3篇文章考察了“还”所表达的程度义、重复义，指出：与“更”相比，表程度高的“还”只能用于二项比较句；除了表程度高的情况以外，“还”也有表程度浅的几种句式；与同样表重复义的“又”/“再”相比，“还”用于未然句和已然句时有很多限制条件。

不难看出，在考察语义表达方面，陆俭明先生和马真先生重视“还”在各种句式中的隐现，揭示出不同句式对“还”的语义的影响。其中在有关程度浅的“还”的分析时，提到以下这样3组例句：

- 1) 这件衣服还好看。 \*这件衣服还难看。  
这件衣服还不难看。
- 2) 他倒还虚心。 \*他倒还骄傲。

他倒还不骄傲。

3) 这个孩子还聪明。 \* 这个孩子还笨。

这个孩子还不笨。

陆俭明先生、马真先生解释为：句式[X+还+AP]表示虽不是太满意，但基本上合意。其中“还”所表示的程度浅，含有“勉强过得去”的意思。由于基本上合意，因此该句式总是从褒义方面说的，它要求出现在这个句式里的形容词A是褒义形容词，不能是贬义形容词，除非是个否定形式。

从以上的描述中我们可以看到，是句式对进入该句式的词语进行了选择，并不是“还”不能修饰贬义词。如果改变了句式，即使是贬义词也可以出现在“还”之后。如：

4) 这件衣服比那件还难看。

5) 他成绩不怎么样，还很骄傲。

6) 这个孩子还笨?!您要求也忒高了吧!

句式改变后，“还”虽然能够允许其后出现贬义词，但语义也随之发生了变化。

《现代汉语词典》(第6版)对副词“还”划分出6个义项：

- a 十年没见了，她还那么年轻。 → 仍旧义
- b 今天比昨天还冷。 → 增加义
- c 屋子不大，收拾得倒还干净。 → 勉强过得去
- d 小车还通不过呢，就别提大车了。 → 尚且义(常与“呢”搭配)
- e 他还真有办法。 / 你还大学生呢，连这个字都不认识。  
→ 居然义(多含赞叹或责备、讥讽的语气)
- f 还在几年以前，我们就研究过这个方案。  
→ 早已如此义(常与“就”呼应)

例4)、5)、6)的“还”大致对应《现代汉语词典》的b、e、e义项，脱离了原来的义项c。

由此可见，“还”到底显现出何种语义，依赖于其所出现的具体句式。

## 1.2 “还”的基本语义

对于“还”的众多义项，有的学者着重考察了其中的一个义项，有的学者则是针对各义项间的语义关联进行了研究。高增霞（2002）提出“还”的基本义是表延续，根据Sweetser的三个层面理论（即同一个词汇可以分别在命题内容、认知世界、言语行为情景的三个话语层面上各有不同的语义凸显），认为“还”的使用也有三个层面：‘延续’这种客观世界中实体间的关系可以在认知世界、言语行为世界上投射，具体表现为‘还’激活的序列可以是一个时间序列、也可以是一个等级序列或者预期序列。”

吴长安、乔立清（2009）在考证了“还”的语义源流的基础上，对高增霞（2002）的“延续”说进行了更正，指出副词“还”的基本义是从动词“huán还”所标示的路径呈圆形的“返回”义扩展而来，“回转”才是副词“还”的“处于基底的、深层的基本义”。

我们认为“延续”的观点虽然能解释“还”所凸显的仍旧、重复、增加、程度等语义，但对于“还”所表达的说话人的意外、不满、反诘等主观情态，用“延续”来解释显得有些牵强，而吴、乔的观点似乎更有说服力。该文认为“回转”才能激活“意外”这种主观感受，继而引发说话人使用“还”这个副词表达相关态度。这篇文章对现代汉语副词“还”的语义分析可以归纳如下：

“还”在现代汉语中有13个义项，即：①“还”在句中表示现象、行为或动作在一定时间内第二次或重复出现。相当于副词“又”、“再”。②当一定的动作行为在一维性的时间轴上不断的重复出现，延续下去，表现为动作行为或现象保持某种状态持续不变，并且不因某种影响而改变，“还”的“延续”义就得到了凸显，相当于“仍然”、“依旧”。③引出推论的前提，表陪衬，以退为进，进而推论，相当于“尚且”。④将时间的延续状态引入比较关系的一种方式，在这里强调程度“深”，相当于“而且”，进一步说明事态的程度在加深。⑤“还”引出前提项，突显了前提项中的事件状态客观上的程度比较浅。⑥表示持续积累的结果——补充和增益、以至于事物范围的扩大之义，“还”的语义中又增加了量（主要是客观量）。⑦在描述客观信息的同时，传达说话人的各种主观态度。是客观范围的“补充增益”隐喻投射到主观性态度的结果，即：元语增量。⑧“还”用在表示与逻辑

辑事理相反的意义句子中，表示现实中已经发生的现象、动作行为有悖于常理，相当于“反而”、“反倒”、“却”。⑨表示与逻辑事理相反的意义用在表疑问的语境中，转移到主观上所持的态度与现实发生的现象、动作或行为相反时，自然也就形成了反诘语气副词，加强反问语气，相当于“难道”。⑩在陈述句或感叹句中时，表示确认现象、动作和行为有悖于常理发生的同时，传达出乎意料的惊讶、感叹的主观感受——或者是正面褒义的赞叹，或者是负面的含贬义的愕然。相当于“竟然”、“居然”。⑪进入“副+名”，“还”有“居然”义。⑫相当于“接着”、“随即”、“马上”。⑬相当于“确实”、“真”。

本文受以上论文的启发，认为受动词义的影响，副词“还”保留了“回转”的基本义，并在此基础上分别扩展成“仍旧/延续/增加/程度”等重复义，其中一部分加深扩展成“意外/不满/庆幸/责怪”等语气义。前者通常用于客观描述，后者则用于表达主观情绪。前者仍然与时间轴有关，后者则完全脱离时间概念。而二者共用同音同形的一个字，往往容易发生语义重叠，所以常有类似针对“增加”表示“意外”的语气这种情况。下面我们在关注“还”的基本义及其扩展、引申的同时，着重探讨在话语层面上“还”的交际功能。因为句子主语的不同人称对句子的新旧信息含量、特别是主客观的表述有很大影响，所以具体方式选择了分别以不同人称做主语的句子来加以比较，看看“还”在这些句子中发挥了哪些交际功能。

## 2. “还”的交际功能

### 2.1 “还”的反预期效果

[S还没Z]

- 7) 孙小姐笑道：“我还没花你的钱做衣服，已经挨你骂虚荣了，将来好好的要你替我付裁缝账呢！”（《围城》钱钟书）
- 8) 我还没死，你就把我当死人了。（《活着》余华）
- 9) 她恼火地说，是的，你来得太早了一点，我还没来得及把东西放进去。（《墙上不可挂刀》毕淑敏）
- 10) 我还没有为瑞宣着急，你着哪门子急呢？他又不是你的哥哥！

（《四世同堂》老舍）

[S 还不Z]

- 11) 不好意思啊，这事儿我还不知道。
- 12) 说实在的，几十年来我爱好马，为此牺牲了一个警卫员，我受到申斥，还不觉悟。（《专车轶闻》马识途）
- 13) “有什么敢不敢的？是生鱼，做好了我还不让你尝呢。”白厨子把那根手指塞到黑厨子嘴里，他说，“我整天都在剔鱼片烧划水，可我就是尝不得生鱼的腥味。”（《两个厨子》苏童）
- 14) 文化大革命胜利了，咱们还不都弄个局长、处长的当当？有什么敢不敢的？（《当代野人系列三篇》汪曾祺）

“还没”都是事情尚未发生的情况。7)、8)、9)三例中的“还”表示“仍旧”义，例10)的“还”表示“尚且”义，重音在“我”上，用于对比。具体语义虽有不同，但都是用“还没”来说明说话人出乎意料甚至不满的语气。

与“还没”相比，“还不”的情况比较复杂。蒋琪、金立鑫（1997）认为，“‘还不’的意思是应该（或想要）怎样而现在却没有怎样，表示了说话人的主观态度；‘还没’的意思是陈述某一行为未发生状态的持续，态度基本上是客观的。”

有些句子用“还不”而不用“还没”单纯是因为词汇特征的限制，如例11)。此类只能用“不”的非动作动词、形容词，如“还不知道/还不清楚”等等，也跟“还没”一样，客观地陈述某种否定状态的存在，“还”表示仍旧义。通过叙述一个否定状态的仍旧持续，来进行说明、反驳、辩解等。而去掉句子中的“还”，所叙述的事实相同，句子本身也完全成立，并且也可以用向对方说明情况等等。不同的是，句子中出现“还”时，将之前与说话时点链接起来，也就是高增霞所说的激活了时间序列。我们认为，“还”所激活的时间序列并不只是停止在发话的时点，也包括未来的预测。如例11)的“还不知道”在叙述“不知道”这个事实的同时，用“还”将这个否定状态放在时间轴上，引发出虽然现在没有变化，但将来会有预测。从交际功能来说，比起单说“我不知道”，默认了对方对事情发展的预期，承认该情况将来会发生，只对现在进行否定，因而有了缓和语气的效果。

反观用“还没”的几个例子，虽然同样是叙述事实，但是与没有“还”的句子相比，

句子中出现“还”反而表达出说话人的各种主观情绪。不管是“挨骂/被当成死人一样对待/你来了/你为他着急”中的哪一例，都应该出现在各句相对应的“花你的钱做衣服/已经死了/把东西放进去/我为瑞宣着急”等各条件之后。说话的时点虽然条件不具备可结果却已经出现了，这就与说话人的预期相反，如果这些结果都非说话人所愿，自然就表达了意外甚或不满的语气。当然，也有意外惊喜的可能。如：

15) 我还没开口，嫂子就递给我厚厚的一叠钱。

主观情绪可以有正反两类，但都具有反预期的效果。而这一效果的实现动因仍然起因于“还”所激活的时间顺序。归根结底是源于“还”的基本义中包含的时间因素。“还”将客观状态带到时间轴上，通过一个含有否定词的状态的依然存在使对话交际中谈话双方对事态发展的预期得到反向的验证，从而传递出主观情绪。可以说，“还”在句子中的出现，使原本用“没”（包括部分“不”+状态）来描述的客观事实被赋予了主观情绪。

## 2.2 “还”的预设触发功能

“还不”除了例11)这一类与“还没”相同，其他各例显示出不同特征。有一些用“不”的句子，其实也是因为中心语的词汇特征，如例12)的“还不觉悟”，也可以说“还没觉悟”，不管用哪个否定词，“还”的语义不变，都是“仍旧”义。除了像这样两个否定词都能接受，同时也都能容许“还”出现的情况以外，也有加上“还”后句子的合格度降低的情况，如：

我不去。/ 我没去。 → ? 我还不。/ 我还没去。

下面分别从①能接受两个否定词否定并且也都能接受“还”的出现；②“不/没”之中只有一个可以接受“还”，这两种情况来探讨否定词对“还”的容许度有何不同。

对于“不”和“没”的研究有很多涉及到二者的否定对象和分工。张立飞、严辰松（2011）认为，“不”主要用来否定事物性状、惯常行为、将来行为、位置、心理状态、正在进行的动作、抽象关系、能力、可能性，也表示情理或道义上的不允许。“没”用来否定存在、领有关系、动作的实现、体貌等状态、心理状

## “还没Z”与“还不Z”

态、动作的历时性、比较关系、位置、动作的进行，也表示“对预设的强烈反驳”。这两个否定词的分工“从形式上体现了现实与非现实在语义上的对立”。

我们可以看到，同样一个词有可能从不同的角度来审视从而产生了与不同否定词都可以匹配的交叉状况。比如，“我不懂/没懂。”都成立。“没懂”最典型的使用环境是在事件句中，具有时间性。加上“还”以后出现下面这种情况：

16) 老师讲了两遍了，我没懂。 (× 不懂)

17) 老师讲了两遍了，我还没懂。 (○ 还不懂)

在例16)中，因为句子末尾的“了”带来的事件过程，非现实性的“不”无法进入，而用了“还”以后，“还不懂”也处于事件过程中，与“还没懂”一样可以进入句子。[还没+懂]与[还+不懂]分别表达的[尚未实现]与[持续不变]叙述了同样的一个事件。

18) 那时候小，生活里的很多事儿我还不懂。 (○ 没懂)

19) 生活里的很多事儿现在我还不懂，还需要学习。 (× 没懂)

在过去的时间段里，“不懂”叙述当时的状态，可以进入句子。加上“还”以后，跟例17)的情况相同。而例19)针对现在时点，即使加上“还”也无法使“没”进入句子。

以上4个例句的对比说明，“还”跟“没”都具有相同的时间要素，同样一个句子如果能用“没”也就能用“还”，加上“还”以后可以凸显“没”的时间性，有时可以把时间点从时间终结点改为过程中的一点；而“还”跟“不”在时间表达上属于截然不同的范畴，加上“还”以后可以赋予“不”时间性，彻底改变“不Z”的性质。可以说，“还不Z”是有标的，而“还”与“没”则相互具有较高的容许度。

有标的“还不Z”在句法上要求表当前的时间词或与时间有关的词语在句子中明确显现出来。比如：

20) 我不吃，你自己吃吧。

?? 我还不吃，你先放那儿吧。→ 我现在还不吃，你先放那儿吧。

21) 我不走，你别锁门。

?? 我还不走，你别锁门。→ 我现在还不走/ 我还且不走呢，你别锁门。

如果没有明确的时间词，“还”的多重语义也可能被理解为动作行为“不吃/不走”

的重复。实际上“还”可以看作是个预设触发语 (presupposition trigger), 其所触发的预设也有多种可能。比如,“明天我还不走,看他们能怎么样。”中的“还”触发的预设是“此前发生过我不走的情况”。而“我现在还不走”中的“还”触发的预设是“我不走的情况是现在”。有了“现在”的出现,使原本表示动作者主观意志的“不做”变成只是针对“现在”这个时点的否定,[过去-现在-未来]这个时间轴的存在,使针对现时点的否定在未来时点有了发生变化的可能,同时“还”的持续义进一步链接未来时点,二者结合使“暂且不做”的语义得以凸显,从而表明动作行为今后可能存在由否定到肯定的变化。

正是由于否定词“不/没”的性质不同,对同一个副词“还”所占据的不同时间带加以凸显,“我现在还不吃”表示[还+不吃]的否定状态的持续,隐含将来有可能发生由否定到肯定的变化;“我还没吃,你怎么就拿走了?”通过已有事实表示与预期相反的“本应该如何,可是却没有”即[还没+吃]这种尚未实现的状态。

### 2.3 “还”的增加义所体现的交际功能

例13)的“还”表示什么意思,可能有不同意见,我们认为这里的“还”是“增加”义。谈话对方因为是生鱼,表现出无法下咽的身体语言,对此说话人表示“你不想吃,我‘更’不准备给你吃。”,在前者的基础上表示条件增加。可以说,这里的“还”相当于逻辑上的合取连结词,即 $p \wedge q$ 的命题形式,最终表达的是主观量的增加。如:

22) 你不说拉倒,我还不听了呢。

23) 我还看不上她呢,有什么了不起!

通常是说话人在得知原本希望的结果因为别人的消极态度或不许可而无法实现时所表达的一种不满情绪,在具体语境中除了正向递进(例22、23)以外,也有逆向递进的表达方式,如:

24) 就算她同意了,我还不同意呢。

25) 现在让我去,我还偏不去了!

表“增加”义的“还”的用法跟沈家煊(2001)所论述的两个句式(小车还通不过呢,就别提大车了。/连这个字也不认得,亏你还上过大学呢。)中的情况类

似，可以说也是“还”的元语增量用法的另一种句式。沈先生指出，“还”的元语增量是“主观表态”，目的在于“增补一个信息量充足的命题”。比如“你想去，我还想去呢。”有一层递进的意思，之所以有这层意思“显然也是因为这里的‘还’是元语增量的用法”，后边的小句比前边的“信息度高”。虽然细分起来，前后小句的关系有所不同，但总的来说主要信息都在后边。事实上，2.1中的很多“还没”的句子在用“还”体现出反预期效果的同时，也是元语增量的用法，如例10)“我还没为瑞宣着急”用来补充“你着哪门子急呢？”的信息量。(当然，不是所有的反预期效果都来自元语增量的用法，如例9)就不是元语增量的用法)。

“还”的元语增量用法也出现在例14)中。“文化大革命胜利了，咱们还不都弄个局长、处长的当当？”的“还”表示“难道”义，“咱们难道不……吗？”在语义上相当于“咱们当然会”。去掉“还”句子也成立，但是语义发生变化，表示一种提议。句子中出现了“还”，就有了“现在虽然是这样，不过到了那时候一定会比现在强”的增量义。与例13)不同的是，描述眼下情况的背景小句也可以不出现，但主表命题句中一定有明确的表示未来时点的词语，并且句子是个反问句。

26) 将来老了，我还不得靠儿子吗？

如果单说“将来老了我不不得靠儿子吗？”只是表达了“将来老了我得靠儿子”这个信息量，“还”在句子中出现后，增加了主观意义的反问，隐含类似“难道有什么别的办法吗？”这样的语气，将“靠儿子养活”这个办法限定为单选项，“还”在语义上相当于“只能/只好”。事实上“还不得”某种程度上已经形成了一个固定格式，比如“到时候他还不得来求我？”、“水管子你现在嫌麻烦，早晚坏了你还不得找人修？”等等。

### 3. 不同人称主语支配下的“还没 / 还不”

#### 3.1 人称对句子合格度的影响

不同的人称对信息传递有举足轻重的影响，并且所要传递的信息与不同人称的意义关系会间接影响句子的合格度。比如以下的三例：

27) 我反对！

28) ??你反对！

## 29) 他反对!

很明显, 第一人称和第三人称的句子很自然, 但第二人称做主语时句子的合格度大幅度降低。当然如果变为问句“你反对?” 第二人称做主语也完全自然。这个现象说明, 人称及句式对词语有选择, 就是说即使人称代词的词性一致, 谓词也完全相同, 但不同的人称、不同的句式与什么样的词语可以互融是有条件的。

讨论一个句子是否合格, 排除单纯的词语搭配(指“画画儿”合格、“画画儿”不合格)和句子结构是否正确(指“我你吃饭。”不合格、“我请你吃饭。”合格)以外, 还涉及到所传递的信息量是否恰当的问题。褚俊海(2012)指出, 虽然很多学者尝试着从形式上的可操作性入手解决成句条件问题, 但不管是“有界/无界”, 还是“自由变量是否受到约束”, 都不能合理解释在具体对话环境中违反这些规则而存在的很多句子。褚文认为归根结底“只要话语双方能形成‘型例’关系, 就能成句。”所谓的“型例”关系就是, 通指的“型概念”与特指的“例概念”由对话双方在对话中确立的关系。型例关系“一头牵着入句前的概念, 一头连着入句后的概念”。实际上这一观点仍然是Grice所提出的话语交际过程中的“适量原则”的一种解说。从“原初”概念到对话中形成特指, 这种型例关系也可以说是从无界到有界、从自由变量的不受约束变为受到约束。这样一来, 将成句条件放在对话双方的认可前提下, 就可以涵盖离开对话环境无法成句的那些不合句法但实际却“能说”的句子。型例关系的解释让我们重新回到句子原本的功能, 传递信息这个唯一的目的是否达成是成句的最根本的检验标准。当然, 具体到怎样检验势必还得借助形式标志, 这也是一直以来诸多观点争执不下的难点所在。

例27)、29)为什么合格而例28)却不说, 单从形式上来分析实在不易解释。不过从所传递的信息内容与人称的意义关系来分析, 就可以找到较好的解释。从人称的角度来看, 第一人称做主语的句子由说话人发出, 向谈话对方传递自己的意见(例27), 对听者来说是接受新信息, 对话双方的角色与对话的信息内容相容。第三人称做主语时(例29), 发话者将第三者的情况向谈话对方报告, 对听者来说仍然是接受新信息, 对话双方的角色与对话信息内容也完全相容。而当第二人称做主语时, 发话者可以向对方说出自己的建议(“你应该反对”)、要求(“你必须反对”), 也可以是自己的推测(“你可能会反对”), 或者是向对方求证(“你反

对?），这些都可以认为发话者所说的以第二人称也就是听话者为主语的句子承载了新信息，句子也就因此而成立。唯一不被允许的就是叙述对方的情况的句子（即例28的“你反对!”），因为对于听话者来说这个情况是他先于发话者掌握的信息，这个句子不包含任何对其能称为是未知的需要对对方来传递的信息，完全失去了存在的必要。不过，如果提供适当背景信息，比如某项计划流产，起因是负责人反对，而该负责人过后忘记了，发出问话“这个计划不挺好吗?怎么没做啊?”，对方回答“因为你反对!”就能成立，因为此时原本应该掌握的有关自己态度的信息由于忘却而成了新信息，再由对方提供出来就符合了对话双方信息交流的规则。

这样看来，也许可以说只要有合适的语境，任何句子都有可能合格。可是，毕竟类似例28)的句子能够独立成句的情况是非常少见的。因此，我们认为，通常主语为第二人称的句子不接受仅仅以该人称为话题进行叙述，而不含发话者主观态度的信息内容。也就是说，第二人称做主语时，句子（或者是以第二人称为话题的句群）必须承载发话者向对方的发出的命令、请求、建议、确认等主观意志。

### 3.2 第二人称主语句中的“还没/还不”

在否定词、第二人称这两者的双重制约下，“还”的出现使主语是第二人称的句子呈现出与第一人称做主语时不同的分布。

回溯第1节和第2节的分析过程，我们可以看到，“还没”与第一人称最相容，“还”发挥其反预期效果，使“我还没……”具有本来应该如何但尚未实现的语义。“还不”与第一人称同现的情况较少，“我还不……”通常只在表示正向或逆向递进义时才会使用。与第一人称相比，“还没/还不”与第二人称的相容程度均等，不过语义有明显的区别。“还”的反预期效果在第二人称作主语的句子中也同样得以体现，表达出说话人的意外甚或不满，有时也有惊喜，多以疑问句或者是反问句的形式存在。如：

30) “你还没走?”她大老远就招呼，“还”字拖得极长，有狗尾巴那么长。（《圆寂的天》吕新）

31) “这些年的苦头你还没吃够?你把丁书记得罪了，工厂一下马，你怎么办?”

我怎么办?能上哪儿去呢?别忘了,你是地委管的干部啊!”(《火红的云霞》吕雷)

如果是陈述句,往往用来表达一种催促的语义:

32) 牛大姐在一旁提醒南希:“今天的来稿信件你还没分呢,我这儿干坐着等呢。”(《谁比谁傻多少》王朔)

33) 西门爵士说完,过去拍了拍马威的肩膀,“哎,你还没告诉我,你念什么书呢!”(《二马》老舍)

通过提醒对方注意到应该完成而到发话时点尚未实现的现实状态,来较为婉转地要求对方马上开始进行。在形式上几乎都在句子末尾出现语气词“呢”,来凸显该时点的状态进而加强提示语气。

当否定词用“不”时语气比较强硬,表示命令、催促,有的甚至有威胁的意味。如:

34) 咱们快别聊了。你还不回家?(《看上去很美》王朔)

35) “你还不滚?”祖父冲着吓傻了了的土匪问道。那土匪哆嗦着往后退,眼睛直勾勾地盯着祖父手中的枪。(《鲁提辖的刀》何顿)

36) 赵白眼和闲人们便都吆喝道:“先生叫你滚出去,你还不听么!”(《阿Q正传》鲁迅)

第二人称的疑问句作为谈话双方的信息交换方式很常见,但是“还”的反预期效果使句子从侧重确认对方想法的“你不回家?”变成说话人表达自己想法即“你应该做什么”的主观意愿。

如果不是疑问句,用“还不”在第二人称主语句中描述对方的状态,常有对该状态表示愤慨并责令对方之义,如:

37) 你还不知悔改!

在2.2的分析中提到的出现在第一人称主语句中时[还+不吃]和[还没+吃]的区别(前者表示否定状态的持续,隐含将来由否定到肯定的变化;后者通过已有事实表示与预期相反的“本应该如何,可是却没有”的尚未实现状态),同样也体现在第二人称主语句中。“你还不走?”催促对方快走,相比之下,没有“还”单说“你不走?”表示确认或者邀请。“还”出现后,隐含将来必然出现与现时点相反的变化,

因为“还”的焦点功能起作用而将句子的中心语义“走不走”移动到“是否有必要持续现状”这一点上，同时由于主语是谈话中的对方，向对方提出这个问话就表达出催促的语义。而“你还没走？”表示现时点的情况是说话人没有预料到的，但并不直接涉及说话人对将来情况的主观预测，与“你没走？”的意外语气大体相同。这样看来，第二人称主语句中的“还”在与“不”同现时呈现出可以改变信息焦点的功能，也许可以把它看作是算子。而与另一个否定词“没”同现时没有发挥同样的功能。

“还”的元语增量用法也可以在第二人称主语句中找到，如：

38) 谁敢说啊?!要是早告诉你了，你还不气死？

39) 别这样儿好吗？你还没当官儿呢！

与否定词“不”构成的“你还不……”通常是假设关系的复句，通过假设把假定条件出现后的可能结果与没有该条件时的结果叠加起来，比如例38)“气死”这个结果作为假设条件“早告诉你”实现后出现的情况，通过“还”的作用，使现在的实际状况与假设的结果链接，也就是说，“没有早告诉你你都气成这个样子，要是早告诉你了，你就会气死”。

与否定词“没”构成的“你还没……”提醒对方其所作所为本应是在达成目标后才允许的情况，而在发话时点所预想的目标尚未实现。通过叙述听话者自身的情况来让其意识到不应该这样做。到这一层意思，“还”只起到了标示时间的作用。不过，这个句子也可以做另一种解读，类似“你还没当官儿呢，就这么摆架子，要是当了官儿，就更会高高在上了。”这样的程度增加的语义也包含在“你还没……”句式。这种解读可以说是“还”的元语增量的作用。

例39)有个明显的语音特征，就是重音必须在“没”上。张宝胜（2003）的分析表明，“副词‘还’不负载句重音，句重音落在状语（或句子其他成分）上的时候，‘还’具有主观性，表明说话人对命题的主观看法：认为命题是不该发生的事情。”张宝胜先生的解释是说这样可以与将重音在“还”上时“还”只显示其原本的词汇义的情况区分开。我们认为重音在“还”上也未必只有词汇义而没有说话人的主观意念，不过例39)确实符合张宝胜先生总结出的句重音不在“还”上时有说话人主观看法的规律。

### 3.3 第三人称主语句中的“还没/还不”

40) 他还没来。

41) 他还不来!

第三人称主语句中用“还不”表达说话人的期待, 希望他快来; 用“还没”也可能有这层意思, 也可以仅是对事实的客观描述。

在第一人称主语句中, “我还没……”虽然述说的是说话人自己的情况, 但并不表示说话人的意志, 而是客观叙述说话时点的事实, 整体上是通过两个小句的时间顺序与预期相反来表达说话人的主观情绪。可以说, 与“还没”同现的“我”是一个事件句中的客观存在的被观察体, 正因为如此, “还没”在第一人称主语句中所展现的特征均与第三人称作主语时的情况相同。例40)对于说话时点的真实情况做了描述, 与没有“还”的“他没来”相比, 含有本来应该“来”但是尚未实现的主观预期。可能用于向谈话对方报告情况, 让对方再等一等, 如果语气强烈一些, 也可以表达出说话人的焦急情绪。如果语气带有疑问, 也可以是想向对方询问有关信息“他还没来?”, 对方可能一直在等着。可以说, “他还没来”的使用有一个前提, 就是谈话双方事先知道第三人称的行为者会来, 可能是这个人答应来, 也可能是正常情况这个人必须出席, 总之不会是什么也不知道的情况下, 谈话双方在第三人称主语句中使用“还”。

跟“还没”不同, 用否定词“不”的例41)是说话人自言自语的表达焦急的心情, 最多也就是向谈话对方抱怨, 而不能是询问、确认。很明显, 其原因就在于两个否定词的不同。“没”的现实性与第三人称行为者可以在同一个命题中被客观地观察和描述, 而“不”所表述的动作者对于是否进行某个行为的主观选择跟第三人称同现后, 只能说明第三人称的主观选择, 而动作行为是否发生了可以做为观察体来观测, 人的主观意念无法从外部观测, 所以, 谈话双方都无法提供有关第三者意念的信息, 只能是说话人自我揣度。因此第三人称主语句中常常出现表示说话人不满抱怨焦急等语气的词语, 如:

42) 他又想说话, 可是只咳嗽了一两小声, 心里说不出的难过。平牧乾也撑不住了: “他怎么还不来呢?” (《蛻》老舍)

当然, 凡事都有例外。如果谈话对方事先跟第三人称所指的行者进行过交谈,

知道这个人的所思所想，就像母亲们常常替小孩子说话“他不吃这个”那样，谈话现场的一人也可以提供第三人称的情报，这时候就可能发生使用“还”的句子。如：

43) A：这么好的条件他还不干？      B：他说，他还想再考虑考虑。

除了这种转述的情况以外，“他还不……”通过“还”的元语增量用法将句子由表述第三人称的主观意志转为表达说话人的主观情绪。可以说，“他还不……”主要用来表示说话人希望尽快达成目标的急切心情，语气通常比较强烈。正因为如此，盼望着某个政治家的政治生命快结束的时候一定用“还不”：

44) 他还不下台！

而不太关心的某国政治家在电视上出现，以为他早就结束任期了，没想到仍然在位，表达这种觉得意外的心情时说：

45) 哟，他还没下台，任期够长的。

如果有某位政治家大权旁落，在任期的最后一周出席会议坐在主席台正中，大家感觉似乎不应该，这时反对这种议论，可能说：

46) 他还没下台呢！

对比第一人称和第二人称主语句，“他还没……”类似第一人称主语句的情况，表示说话人感到意外；“他还不……”类似第二人称主语句的情况，表示说话人急切（催促/盼望）的心情。而当重音在“没”上的时候，三类人称主语句都表示说话人的主观情绪，认为不应该这样。在这里我们讨论的对象限定在人称主语不同的三种句子范围内，其实即使不是人称代词做主语的句子，“还不”也表现出说话人盼望、急切的心情，如：

47) 春天，春天怎么还不来？我心里的花儿早已开！（《围城》钱钟书）

#### 4. 结论

我们认为“还”所具有的“回转”基本义使其与时间轴密切相关，用“还”的句子首先激活时间序列，在此基础上，进一步体现出说话人的不同主观情绪。由于否定词“不”和“没”分别凸显“还”的不同时间带，[还不Z]表示否定状态的持续，隐含将来由否定到肯定的变化；[还没Z]通过已有事实表示与预期相

反的“本应该如何,可是却没有”的尚未实现状态。另一方面,“回转”的基本义也使“还”的元语增量用法得以发挥,表达出说话人的不满情绪或确信语气。在第二人称做主语的句子中,“还不”有独特的催促义,在第三人称句中有期待义。实际上,即使去掉否定词,“还”的这几个交际功能在不同的人称句中也同样,如“你还说!”就是表达说话人“你不应该说”的主观意愿,有不满的语气。

### 注

- 1) 本文未标出处的例句一些来自参考文献,一些为作者自造。
- 2) 关于“元语增量”,沈家焯先生的限定比较严格,指说话人对“大车通不过”这个已知命题所含有的信息量不满足,用“还”来补充信息“小车通不过”。本文所说的“元语增量”不仅限于沈先生所分析的两类句型。只要“还”牵引出说话人认为应该补充的信息量,我们就都认为可以看作是“还”的元语增量用法。也许这么想不免有些过于泛化,甚至“还”的反预期效果也可以看作是元语增量的一种。

### 参考文献

- 陆俭明、马真 1999 《现代汉语虚词散论》,语文出版社
- 高增霞 2002 〈副词“还”的基本义〉,《世界汉语教学》第2期
- 吴长安、乔立清 2009 〈也说“还”的基本义〉,《现代中国语研究》第11期
- 蒋琪、金立鑫 1997 〈“再”与“还”重复义的比较研究〉,《中国语文》第3期
- 沈家焯 2001 〈跟副词“还”有关的两个句式〉,《中国语文》第6期
- 张宝胜 2003 〈副词“还”的主观性〉,《语言科学》第2卷第5期(总第6期)
- 郑娟曼 2009 〈“还NP呢”式分析〉,《语言教学与研究》第2期
- 董丽梅、尹世超 2010 〈含有“还”的应答句及其相关语义类型〉,《语法研究和探索》(十五)
- 王雪溪 2010 〈“还”的主观性及其教学对策〉,《对外汉语研究与探索(一)》,学林出版社
- 张立飞、严辰松 2011 《现代汉语否定构式的认知研究——一项语料库驱动的研究》,高等教育出版社

“还没Z”与“还不Z”

- 高顺全 2012 《多义副词的语法化顺序和习得顺序研究》，复旦大学出版社
- 北京大学中文系1955、1957级语言班2010 《现代汉语虚词例示》，商务印书馆
- 褚俊海 2012 《汉语副词的主观化历程——指示、限制、关联》，湖南师范大学出版社
- 王跃平 2011 《汉语预设研究》，中国社会科学出版社
- Sweetser, Eve (1990) From etymology to pragmatics: metaphorical and cultural aspects of semantic structure. Cambridge: Cambridge University Press.*